

Translating Division Event Survey – results summary

The Translating Division management committee would like to thank the 407 members who responded to our Event Survey at the end of last year. Here is a summary of the results, which should give you an idea of what most members expect from our events.

Topic subjects

The main takeaway is that all the topics we suggested were of nearly equal importance to respondents. This gives us a very good basis for organising future events. Many of you took the time to add comments and suggestions in free text boxes, highlighting topics such as Court judgments or Insurance contracts under the main heading *Legal*; we will explore how we can best cater for the interest in these subjects. Topics which were given slightly more weight in the “Other topics of interest” section were *Terminology management and research* and *Proofreading and editing skills*.

In the *Essential skills for translators* section, all our suggestions again seemed to be of interest to you, but two were especially popular: *How to go about finding direct clients* and *Using LinkedIn and other social media channels to market yourself*.

A number of you suggested that we run workshops on CAT tools; this type of training is ‘equipment heavy’ and difficult for us to provide directly for members in a cost-effective way, so we do not plan to provide it in the near future. Similar considerations apply to other highly technical areas such as voice-over and sub-titling.

Time and place

Asked about when and where events take place, 154 members indicated they preferred whole day events; 146 had no preference; and the others favoured half-day or evening events. Saturday was by far the most popular day, followed by Friday.

253 members indicated they prefer to attend events in London with 185 preferring other locations. Unsurprisingly, the list of locations suggested was vast: cities in the north of England and Bristol were mentioned several times. There was definite interest in repeating past events, whether in London or elsewhere, particularly the transcreation, proofreading, medical and financial events (in that order). We are now considering running a successful past event outside London and continuing this if there proves to be sufficient demand.

Further comments and ideas

A final question provided an opportunity for members to add or comment on anything that had not been covered previously. This was a very popular section and we received numerous suggestions and comments, including requests to run events specifically for

graduates or people who are at the beginning of their career as well as events specifically for more experienced translators.

Taking your ideas forward

We have already taken your comments into account in planning our events for this year and next. Although we cannot meet everyone's ideal requirements every time, we will do our best to offer events which appeal to you not only in content but also in terms of where and when they take place.

Thank you once more for taking the time to complete the survey. Please continue to let us know your thoughts by sending a message or on the feedback forms at events.

Translating Division management committee
September 2017